

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 45 (1927)
Heft: 257

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 2. November
1933

Berne
Mercredi, 2 novembre
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLV. Jahrgang — XLV^{me} année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

Beilagen

Mitteilungen und Dokumente · Wirtschaftsberichte

Suppléments

Communications et documents · Rapports économiques

Supplementi

Comunicazioni e documenti · Rapporti economici

N^o 257

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich
Fr. 6.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die schwebende Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre
fr. 6.30 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publi-
citas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N^o 257

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —
Concordati. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications

Internationaler Postgüterverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites (B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Ansprüche machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige be-
wohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2712¹)
Gemeinschuldnerin: Fr. Walcher, Margaretha, von Glarus, Co-
mestibles, in Zürich 1, Weinplatz Nr. 6.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1927.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 19. Oktober 1927, nachmit-
tags 3 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», in Zürich 1, Pelikanstrasse 18.
Eingabefrist: Bis 12. November 1927.
Innert der gleichen Frist sind ferner auch alle in den Grundprotokollen
noch nicht eingetragenen Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaft der
Kridarin Kat.-Nr. 434, Weinplatz Nr. 6, in Zürich 1, anzumelden, welche vor
dem 1. Januar 1912 ohne Eintragung begründet worden sind.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (2926²)
Gemeinschuldner: Wullimann, Fritz, Kino-Operateur, von Gren-
chen (Solothurn), in Dübendorf.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Oktober 1927.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 22. November 1927.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (2927³)
Gemeinschuldner: Müller & Buess, Fabrikation von Etuis und Car-
tonnagen, in Oberleimbach-Adliswil.
Datum der Konkurseröffnung: 19. Oktober 1927.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 8. November 1927, nach-
mittags 2 Uhr, im Gasthof z. Krone, Adliswil.
Eingabefrist: Bis 2. Dezember 1927.
Innert der gleichen Frist sind ferner auch alle in den Grundprotokollen
noch nicht eingetragenen Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaften der
Gemeinschuldner Kat.-Nr. 1418 in Oberleimbach anzumelden, welche vor dem
1. Januar 1912, also unter dem früheren kantonalen Rechte, ohne Eintragung
begründet worden sind.

Kt. Schwyz Konkursamt Höfe in Wollerau (2937)
Gemeinschuldner: Walter, Stefan, Baumeister, Felsen, Wollerau.
Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 28. Okto-
ber 1927.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 12. November 1927, nach-
mittags 2 Uhr, im Restaurant «Hinterhof», Wollerau.
Eingabefrist: Bis 2. Dezember 1927 beim Konkursamt Höfe, Wollerau.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (2938)
Failli: Bussard, Jules, feu Alexandre, à Epagny.
Date de l'ouverture de la faillite: 27 octobre 1927.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 22 novembre 1927.

Kt. Freiburg Konkursamt des Sebezirks in Murten (2928)
Gemeinschuldner: Ruprecht, Albert, Sattler, in Kerzers.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1927.
Erste Gläubigerversammlung: 8. November 1927, um 10 Uhr, im Ge-
richtssaal zu Murten.
Eingabefrist: Bis 5. Dezember 1927.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Märstetten (2950)
im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden
Gemeinschuldnerin: Obstverwertungsgenossenschaft Mär-
stetten & Umgebung, in Liquidation.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 28./29. Ok-
tober 1927.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 10. November 1927, nach-
mittags 2 Uhr, in der Kreuzstrasse, Märstetten.
Eingabefrist: Bis zum 5. Dezember 1927.

Ct. du Valais Office des faillites de Sion (2940)
Failli: Roten, Henri, à Savièse.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 août 1927.
Première assemblée des créanciers: 12 novembre 1927, à 14 heures, dans
la grande salle du Café Industriel à Sion.
Délai pour les productions: 3 décembre 1927.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2941/2)
Faillie: Morgenegg-Moser, Léonie-Alice, négociante, Rue
de Coutance 24, Genève-Ville.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 octobre 1927.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 28 octobre 1927.
Délai pour les productions: 22 novembre 1927.
Failli: Carruzzo, Léonie, primeurs, «A l'Oranger», Rue du Mar-
ché 20, Genève-Ville.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 octobre 1927.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 31 octobre 1927.
Délai pour les productions: 22 novembre 1927.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, wenn er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2943)
Gemeinschuldner: Weiss, Albert, Orfèvrerie, Augustinergasse 28,
Zürich 1.
Anfechtungsfrist: Bis zum 12. November 1927.

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (2929)
Failli: Perrod, Victor, technicien, jadis à la Tour-de-Peilz.
Délai pour intenter action en contestation: 10 jours à dater de cette
publication.

Ct. du Valais Office des faillites de Monthey (2939)
Faillie: Société J. et A. Péra, Monthey.
L'état de collocation est modifié ensuite de décision de la seconde
assemblée des créanciers.
Délai pour intenter action: 10 jours dès cette publication.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau (2930)
Gemeinschuldner: Frehner, Friedrich, Baugeschäft, Widen,
Urnäsch.
Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Hinter-
landes: 28. Oktober 1927.

Kt. St. Gallen Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig (2944)
Gemeinschuldner: Stähelin, Josef, Zwirnerd, in Necker, Gemeinde
Oberhelfenschwil.
Datum des Schlusses: 28. Oktober 1927.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterreithal in St. Margrethen* (2945)
Gemeinschuldner: Ritz, Jakob, Töpferei, Hafnerel und Handlung, in Berneck.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters: 29. Oktober 1927.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2946)
Failli: Ciza, Etienne, linoléums, Place de Cornavin 5, Genève-Ville.
Date de la clôture: 28 octobre 1927.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (2951)
Gemeinschuldner: Schlittler-Stüssi, J., mechanische Werkstätte, Niederurnen.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 1927.

Datum des Widerrufs: 26. Oktober 1927.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmungsberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (2931)
Dem Isler, Ernst, Autozubehör, Neuengasse 21, in Bern, ist durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 18. Oktober 1927 eine Nachlassstundung von 2 Monaten für sich und für die Passiven der Firma Andler & Isler bewilligt worden.

Sachwalter: L. Müller, Notar, Sillerstrasse 7, Bern.

Die Gläubiger der obgenannten beiden Firmen werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprachen bis zum 20. November 1927 beim Sachwalter schriftlich und begründet anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderungen verspätet geltend machen, sind bei der Beratung des Nachlassvertrages nicht stimmungsberechtigt.

Zur Beratung über den Nachlassvertrag werden die Gläubiger zu einer Versammlung eingeladen auf Donnerstag, den 1. Dezember 1927, nachmittags 2 Uhr, im Hotel National, I. Stock, in Bern.

Die Akten liegen 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters zur Einsicht auf.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (2947)
Schuldner: Hartmann, Josias, Büchsenmacher und Waffenhandlung, Steinerstrasse 11, Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 26. Oktober 1927.

Sachwalter: Armin Aerni, Notar, Bürgerhaus, Bern.

Eingabefrist: Bis 28. November 1927.

Gläubigerversammlung: Montag, den 12. Dezember 1927, nachmittags 8 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, I. Stock, Neuengasse 20, Bern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 2. Dezember 1927 an im Bureau des Sachwalters, Neuengasse 20, Bürgerhaus III. Stock, Bern.

Ct. del Ticino *Distretto di Mendrisio* (2932)
Debitore: Bianchi, Arturo, fu Ernesto, in Chiasso.

Data del decreto: 27 ottobre 1927.

Termine per la notifica dei crediti: 22 novembre 1927, colla comminatoria che in caso di omissione della notifica non si avrà diritto di voto nelle deliberazioni per il concordato.

Adunanza dei creditori: 7 dicembre 1927, alle ore 10 ant., nella sala dell' Ufficio di Esecuzione e Fallimenti in Mendrisio.

Gli atti relativi al concordato potranno essere esaminati presso il sottoscritto commissario a partire dal 27 novembre 1927.

Mendrisio, il 28 ottobre 1927.

Il commissario del concordato: **Ci. Ceppi**, Suppl. Uff. Esec. e Fall.

Ct. de Genève *District de Genève* (4948)
Débitrice: Dame Battistolo, Ernestine, épicerie, Rue des Eaux-Vives 47, Genève-Eaux-Vives.

Date du jugement accordant le sursis: 29 octobre 1927.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, proposé à l'office des faillites.

Expiration du délai de production: 22 novembre 1927.

Assemblée des créanciers: Vendredi 16 décembre 1927, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 6 décembre 1927.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (2933)
Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Wespil & Cie., Arbenzstrasse 1, in Zürich 8, Bäckerei, Café und Konditorei und Betrieb des Café Wespil, Bahnhofstrasse 83, in Zürich 1.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 11. November 1927, nachmittags 4 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Meilen* (2934)
Schuldner: Kecheisen, Rudolf, geb. 1880, Gärtnermeister, zur Sonnweis, Stäfa.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 24. November 1927, vormittags 9 Uhr, vor Bezirksgericht Meilen im Gerichtsgebäude Meilen.

Ct. de Vaud *Président du tribunal du district de Lausanne* (2935)
Débiteur: Amiguet, Henri, propriétaire du Café de la Treille, à Prilly.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi 8 novembre 1927, à 15 heures, à l'Evéché, à Lausanne.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung* (2949)
Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat durch Beschluss vom 30. September 1927 den von Frau Meier-Umbrecht, Jeanne, Fabrikation und Handel in Textilwaren, Zürcherstrasse 35, in Seebach, ihren Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 20 %, zahlbar innerhalb zehn Tagen nach gerichtlicher Bestätigung des Nachlassvertrages, bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Land* (2936*)
Bestätigung des Nachlassvertrages
(Liquidationsvergleich) und Aufruf zur Forderungseingabe.

Schuldner:

Firma G. Kräuchi & Co., Bandfabrik, in Gümliigen bei Bern. Kräuchi, G., als unbeschränkt haftender Gesellschafter dieser Firma. Datum der gerichtlichen Bestätigung: 22. September 1927. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Die Schuldner haben durch den Nachlassvertrag ihr gesamtes Vermögen den Gläubigern zur Liquidation abgetreten.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Ansprüche im Nachlassvertrag der obgenannten Schuldner bis jetzt nicht oder in ungenügender Weise geltend gemacht haben, werden eingeladen, ihre Eingaben bis und mit dem 1. Dezember 1927 beim Unterzeichneten zuhanden des bestellten Liquidationsausschusses schriftlich und begründet einzureichen. Der Wert der Forderungen ist zu berechnen per 22. September 1927. Im Unterlassungsfalle sind sie vom Ergebnis der Liquidation ausgeschlossen.

Bern, den 28. Oktober 1927.

Der Liquidator: **Rudolf Hügli**, Notar, Marktgasse 15.

Ct. de Vaud *District de Rolle* (2952)
Dans son audience du 31 octobre 1927, le président du tribunal de Rolle a homologué le concordat conclu entre Droz-Georget, Georges, horloger, à Rolle, et ses créanciers chirographaires.
Rolle, le 31 octobre 1927. Le commissaire au sursis: **H. Duport**.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1927. 15. Oktober. Unter dem Namen Verlagsgenossenschaft «Der Schweizer Soldat» gründet sich, mit Sitz in Zürich, eine Genossenschaft mit dem Zweck: Weiterführung und Herausgabe der bisher im Verlag des Dr. K. F. Schär, Münchenstein-Basel, erschienenen illustrierten Zeitschrift «Der Schweizer Soldat» und der mit ihr fusionierten Zeitschrift «Der Schweizer Unteroffizier» und der damit verbundenen weiteren Geschäftszweige, im Interesse der Hebung der Vaterlandsliebe, Wehrhaftigkeit und Kameradschaft, sowie Veranstaltung von militärsportlichen Übungen, Preis-ausschreiben für Soldaten usw., an der auch Minderbemittelte teilnehmen können. Die Genossenschaft bezweckt auch die Vereinigung weiterer Presseorgane. Die Statuten sind am 27. August 1927 festgesetzt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbeschränkt. Mitglied der Genossenschaft kann jeder gutbeachtete Schweizerbürger werden, der seinen Beitritt schriftlich erklärt und wenigstens einen auf den Namen lautenden Anteil von Fr. 50 zeichnet und einzahlt. Auch juristische Personen und militärische Vereinigungen, auch wenn sie nicht im Handelsregister eingetragen sind, können die Mitgliedschaft erwerben. Der Austritt kann auf mindestens vierwöchentliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-)Jahres erfolgen. Ausserdem können Mitglieder, welche die Interessen der Genossenschaft verletzen oder gefährden, durch den Vorstand ausgeschlossen werden. Gegen einen solchen Beschluss steht innert Monatsfrist der Rekurs an die Generalversammlung offen. Bis zum Entscheid der Generalversammlung bleibt jedoch ein solches Mitglied in der Ausübung der Mitgliedschaftsrechte eingestellt. In der Generalversammlung hat jedes Mitglied soviel Stimmen, als es Anteile besitzt oder vertritt. Die Betriebsmittel der Genossenschaft werden in folgender Weise aufgebracht: a) durch die Einzahlungen der Mitglieder auf die Anteile; b) durch Anleihen, die gegen Ausgabe von Obligationen oder auf andere Weise aufgenommen werden; c) durch Ansammlung von Reserven (Genossenschaftsvermögen); d) durch die Werbung weiterer Genossenschafter; e) durch Fortsetzung der Sammlung à fonds perdu. Bei Erlöschen der Mitgliedschaft werden die Anteile, oder die darauf geleisteten Einzahlungen nach ihrem Bilanzwert, jedoch höchstens zum einbezahlten Betrage zurückbezahlt. Die Auszahlung kann frühestens drei Monate nach Genehmigung der Rechnung desjenigen Jahres, in dem der Austritt erklärt wurde, verlangt werden. Der Vorstand ist befugt, ausnahmsweise sofortige Auszahlung zu bewilligen, oder die Auszahlungsfrist zu verlängern bis auf die Dauer von fünf Jahren. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen von Art. 656 O. R. Der aus dem Betrieb sich ergebende Ueberschuss nach Abzug der Verwaltungskosten und der erforderlichen Abschreibungen wird wie folgt verteilt: 30 % fallen in die Reserven, 40 % werden zur Verzinsung der Anteile verwendet, 10 % fallen in den Fonds der Schweizerischen Nationalspende für unsere Soldaten und ihre Familien, die restlichen 10 % stehen zur Verfügung der Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen und das Anteilschneidkapital. Eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Das bei einer Liquidation nach Tilgung der Schulden und Rückzahlung der Anteile allfällig vorhandene Vermögen darf nicht unter die Mitglieder verteilt werden, sondern soll der Schweizerischen Nationalspende für unsere Soldaten und ihre Familien zufließen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand, bestehend aus mindestens 5 Mitgliedern; c) die Geschäftskommission, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern; d) der Aufsichtsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern. Die Amtsdauer des Vorstandes und des Aufsichtsrates

beträgt je 3 Jahre. Für die erste Amtsdauer wurden in den Vorstand gewählt: Oberstleutnant Arnold Bopp, Verleger, von und in Zürich, als Präsident; Adjutant-Unteroffizier Ernst Mückli, Lehrer, von Schlatt (Thurgau), in Hängg-Zürich, als Vizepräsident; Oberleutnant K. Fritz Schär, Redaktor, von Trubschachen (Bern), in Zürich, als Aktuar; Major Rudolf Böhli, Sekundarlehrer, von Uster, in Zürich, als Kassier; Oberst Markus Feldmann, Firsorgechef der Armee, von Glarus, in Bern; Hauptmann Eugen Scheurer, Departementssekretär, von Schnottwil, in Solothurn; Hauptmann August Gysin, Verbandssekretär, von Wittinsburg (Baselstadt), in Basel; Feldweibel Auguste Maridor, Prokurist, von Fenin (Neuchâtel), in Gené; Adjutant-Unteroffizier Ernst Weisshaupt, Kaufmann, von Schleithelm, in Schaffhausen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen die Vorstandsmitglieder kollektiv je zu zweien. Der Vorstand kann auch Angestellte mit der Firma-Kollektivzeichnung betrauen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen, soweit das Gesetz nicht Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt, im «Schweizer Soldat». Mitteilungen an die Mitglieder können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Geschäftslokal: Sihlstrasse 43, Zürich.

Bern — Berne — Berna
Bureau de Moutier

Horlogerie. — 1927. 31. octobre. La raison **Erwin Girard, à Moutier** (F.o.s. du c. n° 205 du 3 septembre 1915, page 1201), a changé son genre de commerce en: fabrique d'horlogerie.

Bureau Trachselwald

31. Oktober. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft Spar- & Leihkasse Sumiswald, mit Sitz in Sumiswald (S.H.A.B. Nr. 74 vom 23. März 1924, Seite 520), hat in seinen Sitzungen vom 9. Juli und 27. August 1927 an Stelle des Albrecht Meister zum Verwalter gewählt: Ernst Berger, von Niederstocken, in Sumiswald. Derselbe führt einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft.

Spezerei, Kolonial- und Merceriwaren. — 1. November. Die Firma Rosa Locher, Spezerei, Kolonial- und Merceriwarenhandlung, in Grünen zu Sumiswald (S.H.A.B. Nr. 233 vom 6. Oktober 1926, Seite 1761), ist infolge Abtretung des Geschäfts erloschen und wird gestrichen.

Zug — Zoug — Zugo

Autogarage, Reparaturwerkstätte, Mietfahrten. — 1927. 29. Oktober. Inhaber der Firma Hans Stierli, Autogarage, in Baar, ist Hans Stierli, von Aristau (Aargau), in Baar. Autogarage, Reparaturwerkstätte, Mietfahrten.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Fribourg

Epicerie, mercerie, quincaillerie. — 1927. 29. octobre. La maison Alphonsine Barras, épicerie, mercerie, quincaillerie, à Corpataux (F.o.s. du c. n° 172 du 29 avril 1903, page 686), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Epicerie, mercerie. — 29. octobre. Le chef de la maison Firmin Monney, à Corpataux, est Firmin, feu Joseph Monney, de et à Corpataux. Epicerie, mercerie.

Pinte. — 31. octobre. Le chef de la maison Edouard Mottas, à Granges-Paccot, est Edouard, feu Louis Mottas, de Chandon, Léchelles et Ponthaux, à Granges-Paccot. Exploitation de la Pinte de l'Ours.

Bureau Murten (Bezirk See)

31. octobre. En assemblée générale du 27 octobre 1927, les actionnaires de la Société de Construction pour Morat, à Morat (F.o.s. du c. n° 107 du 28 avril 1903, page 755), ont désigné comme nouveaux membres du conseil d'administration, en lieu et place de S. Müller, régisseur, à Löwenberg près Morat, et A. Roggen-Werro, à Morat, sous deux délégués; Samuel Fasnacht, feu Samuel, syndic, de et à Montilier, comme président, et Oswald Maurer, feu Christian, ferblantier, à Morat, originaire de Bolligen, comme gérant et secrétaire. L'assemblée a, en outre, pris la décision de dissoudre et liquider la société. Samuel Fasnacht et Oswald Maurer, susnommés, ont été désignés comme liquidateurs de la société, inscrite, dès ce jour, sous la raison sociale de Société de Construction pour Morat en Liq.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Epicerie, mercerie, débit de vin et de pain. — 31. octobre. Le chef de la maison Otilie Péclat, à Fuyens, est Otilie Péclat, de Chatonnaye, à Fuyens. Epicerie, mercerie, débit de vin et de pain.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1927. 29. Oktober. Die Maschinen- & Schraubenfabrik Aktiengesellschaft, mit Sitz in Rorschach (S.H.A.B. Nr. 94 vom 11. Februar 1926, Seite 247), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 27. August 1927 die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 500,000 auf Fr. 750,000 durch Ausgabe von 500 Stück neuen Inhaberk Aktien zu je Fr. 500 beschlossen und in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Oktober 1927 den Vollzug dieses Beschlusses festgestellt. Abs. 1 und 2 des revidierten Art. 5 der Gesellschaftsstatuten lauten: Das Aktienkapital der Gesellschaft wird auf die Summe von Fr. 750,000 (siebenhundertfünfzigtausend Franken) festgesetzt und eingeteilt in 1500 Aktien zu je Fr. 500. Fr. 500,000 dieser Aktien sind voll einbezahlt. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen von dieser Statutenrevision unberührt.

Agentn.r. — 29. Oktober. Der Inhaber der Firma G. Oberholzer, Altstätten, mechanische Stickerei, in Altstätten (S.H.A.B. Nr. 13 vom

26. März 1883, Seite 322), ändert die Firma ab in G. Oberholzer und die Natur des Geschäfts in: Agentur.

Baumwollfärberei und Garnhandel. — 29. Oktober. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Heer & Cie, Baumwollfärberei und Garnhandel, in Obernzwil (S.H.A.B. Nr. 287 vom 21. Dezember 1922, Seite 2325), ist der Gesellschafter Eugen Heer infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist der Gesellschaft beigetreten: Max Otto Heer, von Rheineck, in Obernzwil.

31. Oktober. Darlehenskasse Sennwald, Genossenschaft, mit Sitz in Sennwald (S.H.A.B. Nr. 53 vom 5. März 1926, Seite 398). Aus dem Vorstand ist der bisherige Aktuar Gottlieb Egli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: Andreas Frick, Posthalter, von und in Sennwald, Aktuar. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar je kollektiv zu zweien.

31. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma Detailisten-Verband St. Gallen, mit Sitz in St. Gallen (S.H.A.B. Nr. 118 vom 9. Mai 1921, Seite 933), hat in der Hauptversammlung vom 29. Juni 1927 § 6 der Statuten revidiert. Danach besteht der Vorstand aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier und 5 bis 8 Beisitzern. Der Vorstand hat das Recht, je nach Bedürfnis gegebenenfalls Beisitzer selbst zu wählen. Kassieramt und Aktuarat können auch in einer Person vereinigt sein. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Arnold Meier-Heller, Albert Egger, Johann Höhener-Ring-eisen und Paul Armbruster, bisher Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. An Stelle der Genannten sind neu in den Vorstand gewählt worden: Paul Arnold Rieser, Kaufmann, von St. Gallen, in St. Gallen C.; Vizepräsident; Paul Angehrn, Kaufmann, von Hagenwil, in St. Gallen O.; Emil Gross, Kaufmann, von Tablat, in St. Gallen C.; Theodor Hürlimann, Kaufmann, von St. Gallen, in St. Gallen C.; und Max Wappler, Kaufmann, von St. Gallen, in St. Gallen C. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder einem andern Mitgliede des Vorstandes.

Waadt — Vand — Vaud

Bureau d'Aigle

Café-restaurant. — 1927. 31. octobre. La maison Robert Jovenat, exploitation du Café de la Banque, à Aigle (F.o.s. du c. du 25 octobre 1920), a changé son genre de commerce en: exploitation du Café-Restaurant du Marché.

31. octobre. La liquidation de la Société de Fromagerie en liquidation, société coopérative, dont le siège est à Corbeyrier (F.o.s. du c. des 25 octobre 1919 et 10 juin 1926), étant terminée, cette raison est radiée.

31. octobre. La liquidation de la société coopérative Laiterie de Corbeyrier en liquidation, avec siège à Corbeyrier (F.o.s. du c. des 25 juillet 1898 et 10 juin 1926), étant terminée, cette raison est radiée.

Serrurerie, appareillage. — 31. octobre. La raison **Marc Tauxe, à Aigle, serrurerie, appareillage** (F.o.s. du c. du 19 juillet 1915), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Bureau de Cossonay

31. octobre. L'Usine agricole du Moulinet, société coopérative dont le siège est à Vuflens-la-Ville (F.o.s. du c. des 13 avril 1905, n° 158, page 630, et du 18 mai 1908, n° 127, page 903), a, dans son assemblée générale du 10 avril 1927, renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Président: Jean Despland, de Cossonay et autres lieux, domicilié à Alets rière Cossonay; secrétaire: Alfred Benvegnin, de Vuflens-la-Ville, y domicilié; membres: Armand Chenaux, de Gollion, y domicilié; Georges Delédéray, de Penthaz, y domicilié; Charles Borgeaud, de Penthalaz, y domicilié; François Ramnz, de Sullens, domicilié à Mex, et Alfred Bussy, de Crissier, y domicilié; tous agriculteurs. Henri Dubauloz et Ami Ramuz ont cessé de faire partie du dit comité. La signature sociale appartient comme précédemment au président Jean Despland, signant conjointement avec le secrétaire Alfred Benvegnin.

Bureau de Lausanne

Buffet de gare. — 31. octobre. Le chef de la maison Dougoud, à Renens, est Louis Dougoud, de Villarimboud (Fribourg), à Renens. Exploitation du «Buffet de la Gare», Place de la Gare, à Renens.

Epicerie fine et vins. — 31. octobre. Le chef de la maison Ernest Cheseaux, à Lausanne, est Ernest-Auguste Cheseaux, de Lavay (Vaud), à Lausanne. Epicerie fine et vins. Avenue d'Ouchy 66.

Bureau de Payerne

31. octobre. La société coopérative Syndicat des Patrons boulangers, à Payerne (F.o.s. du c. des 9 janvier 1891, page 17, et 21 mai 1913, page 809), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 22 juillet 1927. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberrückungskurse vom 2. November an — Cours de réduction à partir du 2 novembre

Belgique fr. 72.30; Danemark fr. 139.10; Freie Stadt Danzig fr. 101.10; Deutschland fr. 123.90; Italie fr. 28.40; Luxemburg fr. 14.50; Niederlande fr. 209. —; Oesterreich fr. 73.25; Schweden fr. 139.70; Ungarn fr. 90.75; Grande-Bretagne fr. 25.30.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours est réservée.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expeditiön A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Schweizerische Bundesbahnen

Rückzahlung der 4 1/2 % Hypothekar-Anleihe der Schweizerischen Seethalbahn von 1908

Gestützt auf die Anleihebedingungen beehren wir uns, den Inhabern von Obligationen dieser Anleihe mitzuteilen, dass diese auf den **1. Januar 1928** zurückbezahlt wird. Die Einlösung der Obligationen erfolgt von diesem Datum an bei unserer Hauptkasse in Bern und bei unsern Kreiskassen in Lausanne, Luzern und Zürich, sowie bei den üblichen Zahlstellen.

(J. H. 792 B.) *2986

Bern, den 1. November 1927.

Generaldirektion der S. B. B.

Chemins de fer fédéraux

Remboursement de l'emprunt hypothécaire 4 1/2 % du chemin de fer du Seethal de 1908

Nous référant aux conditions de l'emprunt, nous avons l'honneur d'aviser MM. les porteurs d'obligations, que celles-ci seront remboursées le **1^{er} janvier 1928**. Les titres pourront être présentés dès cette date à notre caisse principale à Bern, à nos caisses d'arrondissement à Lausanne, Lucerne et Zürich, ainsi qu'aux domiciles habituels de paiement.

(J. H. 792 B.) *2986

Berne, le 1^{er} novembre 1927.

Direction générale des C. F. F.

Höherer Umsatz

nur durch Mehrleistung. Mehrleistung nur bei voller körperlicher und geistiger Arbeitskraft. Also vor allem Dich selbst nicht vernachlässigen, denn von Deiner Arbeitskraft hängt der Erfolg Deines Geschäfts und das Wohl Deiner Familie ab.

(830 G) :781

Kuranzustalt

Senn
BOCH
HOCHDEGERHEIM
E. DANZEISEN-GRAUER, DR. MED. F. V. SEGESSER, TOGGENBURG

Conservenfabrik Lenzburg

vorm. Henckell & Roth

Auslosung der restlichen Obligationen à Fr. 1000

unseres 4 1/4 % Anleihe von Fr. 1,000,000 vom 19. April 1904

Laut Titelbedingungen und Amortisationsplan kommen auf den 30. April 1928 die restlichen Fr. 74,000 des obigen Anleihe zur Rückzahlung und es sind heute vor Notar, laut aufgestellter öffentlicher Urkunde, folgende Obligationen-Nummern ausgelost worden:

26	65	67	77	109	134	143	179	183	206	331	363	366	369
373	375	406	420	427	431	448	449	461	470	482	523	524	528
537	538	548	549	555	561	564	570	578	581	583	587	597	628
630	631	677	682	691	704	705	748	765	766	775	778	785	790
796	807	833	843	856	874	899	911	912	924	926	942	950	953
962	963	969	987										

Auslosung von 35 Obligationen à Fr. 1000

unseres 4 1/4 % Anleihe von Fr. 600,000 vom 3. Februar 1903

Laut Titelbedingungen und Amortisationsplan kommen auf den 30. April 1928 Fr. 35,000 des obigen Anleihe zur Rückzahlung und es sind heute vor Notar, laut aufgestellter öffentlicher Urkunde, folgende Obligationen-Nummern ausgelost worden:

1015	1025	1037	1039	1046	1076	1081	1140	1159	1174	1195	1201
1251	1255	1269	1280	1293	1294	1313	1315	1316	1331	1358	1371
1376	1410	1415	1445	1452	1494	1525	1536	1555	1558	1569	

Auslosung von 46 Obligationen à Fr. 1000

unseres 4 1/2 % Anleihe von Fr. 800,000 vom 11. April 1912

Laut Titelbedingungen und Amortisationsplan kommen auf den 30. April 1928 Fr. 46,000 des obigen Anleihe zur Rückzahlung und es sind heute vor Notar, laut aufgestellter öffentlicher Urkunde, folgende Obligationen-Nummern ausgelost worden:

1613	1615	1630	1638	1658	1669	1684	1685	1695	1697	1700	1708
1720	1723	1726	1750	1771	1772	1785	1794	1804	1809	1816	1832
1837	1875	1899	1915	1952	2054	2099	2109	2147	2161	2179	2196
2197	2207	2218	2226	2232	2300	2313	2361	2365	2392		

Wir kündigen diese Obligationen zur Rückzahlung auf den 30. April 1928, mit welchem Tage auch deren Verzinsung aufhört.

2987 (2624 A)

Die Titel mit den sämtlichen, nicht verfallenen Coupons versehen, sind bei den bisherigen Zahlstellen zur Rückzahlung vorzuweisen.

Im weiteren veröffentlichten wir früher schon ausgeloste, aber noch nicht eingelöste Titel, und zwar:

4 1/4 % Anleihe 1904: Auslosung vom 30. April 1927: Nr. 494.

4 1/4 % Anleihe 1909: Auslosung vom 30. April 1927: Nr. 1033 und 1073.

Lenzburg, den 24. Oktober 1927.

Kommandit-Aktiengesellschaft Schindler & Cie. Luzern

Anzüge- und Motorenfabrik

Die Herren Aktionäre werden hierdurch auf Samstag, den 19. November 1927, nachmittags 3 Uhr, in das Bureau der Gesellschaft, Sentimattstrasse 3, I. Stock, in Luzern, eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

TRAKTANDEN: 1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1926/1927, sowie des Berichtes der Kontrollstelle und heutzügliche Beschlussfassung; 2. Entlastung der Verwaltung (Vorstand, Aufsichtsrat und Kontrollstelle) für die Geschäftsführung im Berichtsjahre; 3. Beschlussfassung betreffend Verwendung des Jahresergebnisses: 4. Wahlen; 5. Diverses.

Zutrittskarten können gegen Ausweis der Aktienreignenschaft — der durch Uebergabe eines unterzeichneten Nummernverzeichnisses geleistet werden kann — bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern, Luzerner Kantonalbank in Luzern oder im Bureau der Gesellschaft (Sentimattstrasse 3) bis zum 16. November 1927 abends, bezogen werden.

(6181 Lz) *2698

Der Bericht und die Rechnung liegen ab 8. November 1927 im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Verwaltung.

Soc. An. del Linoleum di Giubiasco (Svizzera)

Capitale Fr. 3,000,000.— interamente versato

Sede in Giubiasco

Pagamento dividendo

Si avvertono i Signori azionisti che in seguito alla deliberazione dell'assemblea generale ordinaria avvenuta il 29 ottobre u. s. il dividendo dell'esercizio 1926—1927 chiuso al 30 giugno 1927, è pagabile a partire dal 2 novembre c. a. in ragione di Fr. 10.— per azione, previa deduzione della tassa di bollo federale sulle cedole del 3% e quindi in netti Fr. 9.70.

Il pagamento sarà eseguito dalle sottoelencate Banche a presentazione della cedola Nr. 6:

(12985 O) :2992

Banca Federale S. A., Zurigo, e tutte le sue filiali; Banque Commerciale de Bâle, Basilea; Banca C. J. Brupbacher & Co., Zurigo; Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona; Banca Unione di Credito, Lugano.

Il consiglio d'amministrazione.

Buedruckerer FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Bern

Hans Im Obersteg & Co

Basel - Zürich - St. Gallen - Chiasso

Täglicher Sammel-Verlad

nach

Havre & Anvers

Dort Verschiffung mit sämtlichen Linien

(4970 Q) :2721

Für Ihre Schreib- maschine

Ist nur das Beste gut genug. Erstklassige Schreibmaschinen erhalten Sie durch Verwendung der bewährten, ausgleichen

Kohlen- papiere

„Matterhorn“

Farbbänder

„Uto“

von 2612

**GEBRÜDER
SCHOLL**
POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

Verkauf

von erstklassig gebauten
schweizerischen 2677

Kesselwagen

19m³ zu vorteilhaft. Preisen.

Anfragen unt. Chiff. V 4444 Z an Publicitas, Zürich.



SIX MADUN-FABRIK

SISACH-BASEL/LAND



Liefern in allen Ausführungen und zu den
billigsten Fabrikpreisen 2918

Steiner, Guhl & Co. - Basel
(5405 Q) Briefordnerfabrik

Treuhand- und Revisionsbureau Biel A. G.

Nidaugasse 29

Telephon 13.42

vormals Revisionsbureau Alioth

übernimmt

Einrichtungen und Nachtragungen
von Buchhaltungen, Organisationen,
Finanzierungen, Sanierungen und
sämtliche Steuerangelegenheiten.
(3531 U) :2972

Société Anonyme „La Sauvegarde“

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi, 10 novembre 1927, à 14 1/2 heures, au siège social, Faubourg du Crêt 31, à Neuchâtel.

(2493 N) *2973

ORDRE DU JOUR:

1. Ratification d'une promesse de vente pour une partie des immeubles de Rolle, avec rapport du conseil d'administration sur cet objet. 2. Divers.

Neuchâtel, le 31 octobre 1927.

Le conseil d'administration.

Société Commerciale et Industrielle Socomin S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 16 novembre 1927, à 2 1/2 heures de l'après-midi, dans les bureaux de la Société, Rue Diday 12, à Genève.

(8970 X) *2980

ORDRE DU JOUR:

Réalisation d'une partie de l'actif.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, Messieurs les porteurs d'actions devront avoir déposé leurs titres, au plus tard le 11 novembre 1927 chez MM. Hentsch & Cie., à Genève, Corratierie, 15.

S. A. d'Editions Economiques et Financières Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 22 novembre 1927, à 14 h., au siège de la société, Genève, 20 rue du Mont-Blanc

Ordre du jour: 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice 1926/27. 3. Décharge à donner à l'administration et commissaire. 4. Nominations statutaires. (8986 X) :2991

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée, les actions doivent être déposées jusqu'au 18 novembre au plus tard au siège social.

Genève, le 31 octobre 1927.

Le conseil d'administration.